Conseil d'Etat - Raad van State
Législation - Wetgeving
23 06. 1976
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 11 mai 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant une allocation à certains membres du personnel de la Régie des Transports maritimes, pour le service et l'entretien de l'outillage électrique à bord des navires polyvalents", a donné le 2 juin 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e mei 1976 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning aan sommi personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport van een toelage voor de bediening en voor het onderhoud van de elektrische apparatuur aan boord van de multipurpose schepe heeft de 2e juni 1976 het volgend advies gegeven :

23 6 76

PREAMBULE.

L'alinéa 1er devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er, A, modifié par la loi du 1er juillet 1971 et l'article 11, § 1er ...(la suite comme au projet)".

Au quatrième alinéa, les mots "du conseil" doivent être omis.

*

En vertu de l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, combiné avec l'article 2 de l'arrêté royal du 7 mars 1973 délimitant les attributions du Secrétaire d'Etat au Budget, le projet doit être contresigné par le Secrétaire d'Etat au Budget.

AANHEF.

Het eerste lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1, A, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1971, en artikel 11, § 1, ... (voorts zoals in het ontwerp)".

In het vierde lid van de Franse tekst moeten de woorden "du conseil" vervallen.

*

Krachtens artikel 6 van de wet van 20 juli 1921 tot instelling van de boekhouding der betaalbaar gestelde kredieten, juncto artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 maart 1973 tot omlijning van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Begroting, moet het ontwerp door die Staatssecretaris medeondertekend worden.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. BOLAND, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. BOLAND, eerste audite

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTE

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.